

Buenos Aires, Sábado 23 de Febrero 1935

SECCION CASTELLANA

Redactor: G. YOSHIO SHINYA

## La marina mercante mundial Comercio Exterior del Japon

### LA POSICION QUE OCUPA EL JAPON (Datos de "Lloyd's Register")

El registro mundial a flote, cerrado el 30 de junio de 1934, entre motonaves y vapores, asigna el Lloyd's Register: 28.964 unidades con 64.357.792 toneladas; si se le agregan los 2.033 veleros y barcas, alcanza un registro total de 65.576.612 toneladas. Pero los veleros no han hecho más que disminuir en forma constante desde las 6.500.000 toneladas del año 1.900; su volumen actual de 1.200.000 toneladas no tiene, pues, gravitación en el conjunto de las naves en servicio.

### Los grandes países navieros

Distribuido el tonelaje actual entre los principales países navieros, nos permite comprobar que los cinco más importantes, por el volumen total de sus naves, son:

Gran Bretaña	17.629.548 toneladas
Estados Unidos (mar)	9.795.126 "
Estados Unidos (lagos)	2.507.770 "
Japón	4.072.707 "
Noruega	3.980.101 "
Alemania	3.680.353 "
Francia	3.259.594 "
Dominios Británicos	2.977.920 "
Italia	2.875.183 "
Holanda	2.612.377 "
Suecia	1.597.314 "
Grecia	1.507.260 "
España	1.164.489 "
Dinamarca	1.100.778 "

El hecho más significativo en la Marina Mercante Moderna es el repentino avance de las Motonaves. Eran apenas el 0,51 o/o del tonelaje total cuando empezó la guerra europea y han llegado a ser hoy más del 15 o/o.

### TONELAJE COMPARADO DE VAPORES Y MOTONAVES POR NACIONALIDADES (30 de junio de 1934)

Gran Bretaña	17.653.629	2.953.839
Noruega	2.182.086	1.798.015
Holanda	1.831.289	781.090
Estados Unidos	11.652.437	729.482
JAPON	3.365.132	707.575
Alemania	3.008.883	671.470
Italia	2.253.025	622.158
Suecia	1.041.760	555.554
Francia	3.010.528	249.066

La Marina Mercante del Japon ocupa el tercer lugar en el mundo y con respecto a los motonaves, el quinto puesto.

Los buques modernos que hacen el servicio directo entre el Japon y el Río de la Plata, "Buenos Aires Marú", "Río Janeiro Marú", "La Plata Marú", "Montevideo Marú" y "Santos Marú" son todos motonaves, especialmente construídos para la línea.

**Radio Cultura** Audición especial de la OSAKA SHOSEN KAISHA

**L. R. 10** De 10.20 a 10.30 horas. Todos los Domingos:

**HORA JAPONESA:** Lunes y Jueves de 18.30 a 18.45

La crisis universal que ha afectado a todos los pueblos, ha perturbado radicalmente las condiciones de las naciones industriales, y el comercio mundial ha venido mermando de un modo alarmante de un año a otro. El Japon también ha sufrido sus efectos, habiendo sido además, castigado por catástrofes mayúsculas como el terremoto del año 1923, —el boycott chino y el incidente manchuriano agravaron aún más las dificultades; pero Japon supo hacer frente a las circunstancias con mejor éxito que muchos otros, gracias a su espíritu de unión y la disciplina social que lo caracteriza.

Así, al paso que van recobrando sus actividades las industrias, su comercio ha vuelto a tomar la curva ascendente ya desde el año 1932:

### COMPARACIONES

	Comerc. Internac. mundial (dóllars) millones	Comerc. Exter. Japon (Yens) millones
1929	59.515	4.365
1930	48.195	3.016
1931	34.479	2.383
1932	25.445	2.841
1933	22.740	3.778

"Países hay que —dice Francisco Nitti— como el Japon, Italia, Alemania, etc., no disponen de territorios suficientes, y no pueden vivir de sus recursos sino comerciando o emigrando, o haciendo conjuntamente las dos cosas." El enigma del Japon es uno de los grandes problemas de nuestra civilización, cuya solución, como la de todos los grandes problemas actuales, consiste, sobre todo, en volver a la libertad económica.

El Comercio Exterior es de importancia vital para el Japon. Para dar vida a sus numerosos millones de habitantes, necesita industrializarse y para que las industrias prosperen debe forzosamente buscar la salida para sus manufacturas. El Japon aspira a convertirse en un emporio industrial del Oriente, continente que alberga mil millones de habitantes — la mitad de la población mundial. Un país industrial puede contener población mucho más numerosa que la del Japon, en condiciones prósperas y cómodas — dentro de las situaciones normales, naturalmente:

<b>Bélgica</b>	con 8 millones de hab. da una densidad de ..... 270 p. K.
<b>Holanda</b>	con 8 millones de hab. da una densidad de ..... 233 p. K.
<b>Inglaterra</b>	con 46 millones de hab. da una densidad de ..... 188 p. K.
<b>Japón</b>	con 65 millones de hab. da una densidad de ..... 169 p. K.

La política exterior del Japon, no responde a otro fin. Para realizar su aspiración, requiere que haya paz y tranquilidad en el Oriente. Orden y progreso para todo el Asia es lo que anhela el Japon, ya que con ello se asegura su bienestar, y la felicidad de la humanidad entera.

### COMERCIO EXTERIOR DEL JAPON (En miles de Yens)

Año	Exportación	Importación	Total
1900	204.429	287.261	491.690
1905	321.533	488.538	810.071
1910	458.429	464.233	922.662
1915	708.307	532.450	1.240.757
1920	1.948.394	2.336.175	4.284.569
1925	2.305.590	2.572.658	4.878.248
1929	2.148.618	2.216.240	4.364.858

1930	1.469.852	1.546.071	3.015.923
1931	1.146.981	1.235.672	2.382.653
1932	1.409.992	1.431.461	2.841.453
1933	1.917.920	1.861.045	3.778.265
1934	2.258.000	2.400.000	4.658.000

NOTA: ¡El comercio del año 1934 ha superado al de 1929!

### PROCEDENCIAS Y DESTINOS DEL COMERCIO JAPONES - POR CONTINENTES DURANTE EL AÑO 1933 (EN MILES DE YENS)

	Exportaciones	Importaciones
Asia	930.636	658.557
Europa	182.078	282.812
N. América	499.157	667.702
Cent. América	16.175	483
Sud América	30.379	12.872
Africa	137.239	48.407
Oceanía	65.802	35.039
Otros (re-import.) ?	—	35.039
	1.861.045	1.917.219

### SUS PRINCIPALES INTERCAMBIOS (GRUPOS) (1.000 Yens)

	Exportaciones	Importaciones
E. U. A. y sus colonias ..	529.692	682.022
Imperio Británico .....	484.252	606.490
Holanda y sus posesiones	169.813	58.428
Manchukuo y Provincia Kwantung .....	303.139	168.059
China .....	108.253	113.357
Alemania .....	12.412	95.802
Francia y sus posesiones	42.416	31.381
Rusia .....	13.665	37.029
Otros países .....	197.402	124.649
	1.861.045	1.917.219

### Guia Japonesa de Buenos Aires

LEGACION DEL JAPON: Reconquista 336 — U. T. 31 - 3193.  
 CONSULADO DEL JAPON: Reconquista 336 — U. T. 31 - 3193.  
 CAMARA DE COMERCIO JAPONESA: Av. Roque Sáenz Peña 616 — U. T. 33 - 1452.  
 INST. CULTURAL ARGENTINO-JAPONES: Via-monte 1435.  
 ASOCIACION JAPONESA: Patagones 840 — U. T. 23 - 4893.  
 COMPARIA DE VAPORES O. S. K.: Cangalo 462. U. T. 33 - 1051 y 1052.

**Katsuda y Cia.**  
Importadores

**MEXICO 1474**  
U. T. 38 - MAYO 2313  
BUENOS AIRES

**Sadao Hattori**  
Importador

Especialidad en artículos de Cepillería  
**LINIERS 649**  
U. T. 45, LORIA 3218  
BUENOS AIRES

### LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz Clara - Terminación Prolija - Selección Especial

USE LAMPARA "YAMADA"

De venta en las buenas casas del ramo

### NOTICIAS

#### JAPON ES UNA NACION PROLETARIA DICE M. FERNAND MAURETTE

El profesor M. Fernand Maurette, sub-director de la Oficina Internacional de Trabajo de la Sociedad de las Naciones, quien estuvo en el Japón el año pasado en una misión especial, de cuyos informes imparciales y favorables al Japón nos hemos ocupado oportunamente, acaba de publicar en París un libro titulado "Tour de Pacifique", que contiene interesantes estudios de las condiciones de vida en los países del Extremo Oriente, y con su autoridad desmiente la existencia del supuesto "Dumping Social" del Japón que los demagogos han propagado sin fundamentos.

M. Maurette define al Japón como "una nación proletaria" y refleja la intensa actividad de las fábricas y los talleres que producen en vasta escala toda suerte de mercaderías destinadas a la exportación. Según el autor de "Tour de Pacifique", ha pasado para siempre la época en que podía calificarse de "pacotilla" la producción japonesa. Actualmente —afirma— las bicicletas, los relojes, los tejidos o las plumas-fuente que salen de las fábricas japonesas resisten cualquier comparación.

"Tour de Pacifique" es un documento viviente. Instruye acerca de no pocos problemas palpitantes de la actualidad política y económica del mundo. Harán bien en leerlo quienes deseen formarse una idea clara acerca del portentoso adelanto material del Japón, en el que hay una amenaza para el poderío económico de la Europa occidental que no escapa al ojo avisado del Sr. Mussolini.

#### AVENIDAS DE CEREZOS EN MADRID Y EN BARCELONA

Han sido embarcadas en Yokohama con destino a España, 600 plantas de Cerezos Japoneses, las que el Gobierno del Japón obsequia a las municipalidades de Madrid y Barcelona.

España tendrá, pues, avenidas de Cerezos japoneses, como lo tiene Washington, para admirar en la primavera, las hermosas flores que son emblemas del Japón.

#### HORA JAPONESA DE LA RADIO CULTURA

Las audiciones de la Hora Japonesa de la Radio Cultura, cuya dirección está a cargo del entusiasta y hábil "manager", señor Ramón P. Fonseca, que se va difundiendo cada vez más, constituye un medio eficaz de divulgación de conocimiento acerca del Japón en la Argentina.

#### SEÑOR RYOJI NODA HA SIDO ASCENDIDO

El Secretario de la embajada, señor Ryoji Noda, ha sido ascendido al rango de Consejero y designado para la Embajada Japonesa en Río de Janeiro.

El señor Noda es uno de los diplomáticos veteranos en asuntos sudamericanos y ha actuado durante muchos años en el Brasil como Cónsul General y Secretario de la Legación.

#### EL PROYECTO DE LA COLONIZACION POR AGRICULTORES JAPONESES

El proyecto de la colonización por agricultores

**F. KANEMATSU y Cía. Ltda.**  
J U J U Y 136  
U. T. 47 - Cuyo 2136 y 2993

**S. ANDO y Cía.**  
Importadores  
BERNARDO DE IRIGOYEN 143  
U. T. 38, Mayo 1402

Sastrería Japonesa PIEDRAS 572  
de S. Katayama U. T. 33 - 5452

japoneses que la empresa del F. C. O. ha venido estudiando desde la época del ministro Furuya, propiciado por su actual gerente, Dr. Leguizamón, ha sido resuelto favorablemente por el Directorio de la citada compañía.

Iniciárase por de pronto en el departamento Alvear de la Provincia de Mendoza, en una extensión de 350 hectáreas de terreno de su propiedad, para cuya colonización se está gestionando la llegada de 20 familias japonesas, debiendo dedicarse a la plantación de frutales adecuados para la región.

La habilidad y la actividad de los colonos japoneses es mundialmente conocidas y la feliz iniciativa del F. C. O. será coronada con éxito.

#### VIAJE DE DOS BUQUES ESCUELAS DE LA MARINA JAPONESA

Los buques escuelas, cruceros Asama y Yakumo, de la armada japonesa, partieron el día 20 de Yokosuka, en su viaje de instrucción de cinco meses, dirigiéndose hacia los mares del sur del Pacífico.

#### INSTITUTO CULTURAL ARGENTINO - JAPONES

Reabrirá el curso de japonés

Está abierta la inscripción para el curso del idioma japonés que se dictará en el Instituto Cultural Argentino-Japonés del Museo Social Argentino, que será inaugurado en breve. La Secretaría funciona en la calle Viamonte 1435.

#### EINSTEIN Y LA VELOCIDAD DE LA LUZ

Alberto Einstein, el sabio a quien Bernar Shaw ha llamado "uno de los ocho constructores del universo", durante una conferencia que dió el 29 de diciembre ppdo., en Pittsburgo, ante 400 miembros de la American Association for the advancement of Science, dijo que la velocidad de la luz (300.000 kilómetros por segundo) ha sido uno de los más revolucionarios descubrimientos científicos de todos los tiempos.

El profesor Einstein determinó que tal velocidad es la mayor que se puede desarrollar en el universo.

#### PERIODISMO

Acaba de aparecer el No. 50 de la revista "Veritas", correspondiente al mes de febrero.

Esta revista comercial, la más importante y completa en su género, que circula en toda la República, trae como siempre un conjunto de notas y comentarios de actualidad que son de interés general.

"Veritas", que es de tendencia librecambista, defiende con patriotismo el verdadero interés económico del país, es el órgano que más se preocupa por el fomento del intercambio. El número que comentamos, contiene la continuación del informe del cónsul general argentino en Kobe, en el cual estudia con detenimiento la Industria de lana en el Imperio, y por ende, las posibilidades de la exportación de lanas argentinas al Japón.

**H. KATO**  
Unica Fábrica Japonesa de Seda y Gran Instalación de Tintoreía  
HERRERA 2097 y 2111 U. T. 21-1841

**S. TSUJI**  
IMPORTADOR  
BALCARCE 682  
U. T. 33 (Avenida) 5744 - BUENOS AIRES

**J. HAYASHI**  
REPRESENTANTE DE "SOL DE CANADA"  
(Compañía de Seguros sobre la vida)  
Oficina: Particular:  
CORRIENTES 222 C. PELLEGRINI 1363  
U. TEL. 31 - 3461 U. TEL. 41 - 1306

#### EXTRANJEROS EN EL PARAGUAY

La Legión Civil Extranjera del Asunción, en cuyo seno se reúnen 46 nacionalidades residentes en el Paraguay, ha realizado una manifestación de solidaridad con el Paraguay, para protestar por la Sociedad de las Naciones, de levantar el embargo de armas en favor de Bolivia, medida que juzga injusta.

"Es este un caso único en la historia" —dice "El Diario" de Asunción— por su espontaneidad generosa y por la nobleza de sentimientos que inspiran la actitud observada por los extranjeros frente al atropello consumado".

#### INTERESANTES APRECIACIONES SOBRE LA ARGENTINA DEL CATEDRATICO ESPAÑOL GARCIA MORENTE

A su regreso a Madrid, hizo las siguientes declaraciones el decano de la Facultad de Filosofía y Letra de la Universidad de Madrid, señor Manuel García Morente, que estuvo en ésta para dar un ciclo de conferencias:

"Un gran país. Su poderío exterior asombra. En valoración de tal aspecto cuanto se diga es poco. En otro orden de sensaciones, la Argentina, a mi juicio, no ha logrado todavía su unidad nacional. Produce una sensación de inquietud, una sensación desazonante, que puede resumirse en una hipótesis: país de gestación y no de logro, se vive más de aspiraciones que de realidades. Esto es muy comprensible en una comunidad de hombres formada por continuas corrientes emigratorias, donde se va con la obsesión única de luchar y de salir, considerando esa etapa de la emigración como transitoria, como un a modo de paréntesis en la auténtica y verdadera vida del individuo. Las ilusiones del emigrante no se realizan; en su mayoría los emigrantes quedan para siempre allí; pero es indiscutible que el concepto de lo esporádico que les empujó en su viaje de ida no les permitirá casi nunca el logro espiritual de nada definitivo. Sin embargo, el porvenir intelectual de la Argentina lo juzgó espléndido. Hay cerebros vigorosos que consiguen entregarse a emociones permanentes y rinden ya una obra muy útil: los profesores Romero, Alberini y Alejandro Korn en el horizonte filosófico, representan una hermosa aportación argentina a las tareas de la cultura universal.

He notado y lo he de decir con amargura, que el intelectual argentino vive mal y socialmente se le considera poco. Los profesores se ven obligados, en su penuria económica, a desempeñar tres, cuatro y cinco cátedras, con perjuicio grave para una obra fecunda de investigación y de meditación. Si la Argentina quiere ocupar un puesto digno en las categorías científicas; si, como parece, desea una cultura propia, deberá, cuanto antes, resolver la suerte material de sus intelectuales.

En cambio, la cultura española, el libro español, tienen hoy en la Argentina una cotización soberbia. Jubilosamente comprobé cómo aquel mercado editorial es nuestro, de nuestro idioma, casi en absoluto. Las principales librerías francesas, la propia Hachette, se han visto forzadas a cerrar sus sucursales. Este señorío del pensamiento español repercute en otros matices fundamentales para el buen nombre de España. En la Argentina se nos conoce mejor y se nos considera más. El "gallego", palabra que en un tiempo nos definía despreciativamente, comienza a olvidarse".

PIDA SIEMPRE  
MARCA KANEBO  
PARA TEJIDOS

Crems heladas  
**Japonia**



## La educación en el Japón

En el Japón, más del 20 o/o de su población total, son estudiantes. Según la estadística de marzo de 1929, habían en el Imperio 46,906 escuelas y colegios de todas clases y categorías, con un cuerpo de profesorado de 324,162 personas de ambos sexos para enseñar y dirigir un formidable ejército de 12.394.900 alumnos. Su composición era la siguiente:

Categorías	N. de Escuel.	Maestros	Alumnos
Jardines de Infantes .....	1.294	3.919	107.200
Escuelas Primarias .....	25.606	229.188	9.680.700
Escuelas Normales .....	104	2.827	48.900
Escuelas Normales Super. ....	4	315	2.600
Institutos de Profesores .....	60	587	3.200
Escuel. Medias (Col. Nac.) .....	546	13.377	343.700
Escuelas Superiores para mujeres (Liceos) .....	940	14.330	359.300
Esc. Superior. (Preparat.) .....	31	1.359	19.600
Universidades .....	40	4.910	61.500
Escuel. Espec. (Superior.) .....	102	4.623	64.100
Id. Id. Industriales, Comerciales, Agric. Sup. ....	51	1.880	20.600
Id. Id. Cat. Secund. ....	911	13.188	267.000
Id. Id. Cat. Común .....	15.297	17.796	1.181.900
Escuelas Sordo - Mudos, Ciegos .....	119	918	7.200
Otras Escuelas .....	1.795	14.945	227.100
<b>TOTALES: .....</b>	<b>46.906</b>	<b>324.162</b>	<b>12.394.900</b>

Meiji Tenno, el más ilustre de los Emperadores habidos en la historia del Japón, cuyo reinado duró desde 1868 a 1912, aconsejado por los leales servidores del Estado, proclamó ante sus súbditos, en 1872, "que era preciso instruirse; que no debía existir en todo el Imperio, ninguna aldea con una familia ignorante, ni admitir que hubiera una familia con miembro sin instrucción." Los millones de súbditos, le obedecieron con su acostumbrada disciplina, como un batallón a las órdenes de su Jefe.

La confianza a la autoridad y el respeto a las leyes han sido, sin duda, las causas fundamentales del progreso moderno del Japón. Esta condición del pueblo que es el fruto de su educación tradicional, unida al espíritu curioso y el carácter ambicioso de la raza nipona, y convenientemente guiada por las autoridades competentes, han hecho que el esfuerzo común del gobierno y del pueblo dieran por resultado una evolución nacional que sorprendió al mundo.

Le bastó al Japón 50 años para conseguir que todo el pueblo fuese instruido. No existen, pues, prácticamente, analfabetos entre los niños de la edad escolar en el Japón de hoy, aunque según se ha constado en 1928, había entre los varones de 20 años, un 0.52 por ciento (cinco por mil) de literatos.

Es verdaderamente maravilloso este resultado de la educación popular del Japón, máxime cuando se considera que, hasta hace 60 años, la instrucción constituía una condición de privilegio social. Es forzoso admitir, que la voluntad es la madre de las grandes obras. Los esfuerzos de las autoridades también fueron grandes; calcule el lector el trabajo de los maestros que tienen que enseñar a leer y escribir millares de signos jeroglíficos en vez de veinte y tantas letras del alfabeto, los cuales los niños deben de aprender de memoria.

Es notable también la generalización de la instrucción femenina, como puede verse por las cifras arriba citadas. Hay más mujeres en los liceos que varones en las escuelas medias, lo que se explica, por otra parte, que los varones tienen, además de esas escuelas, muchas otras de carácter especial dentro de la categoría secundaria. La costumbre y la necesidad se han impuesto de tal modo que, la mujer japonesa de la clase media no puede dejar de tener la instrucción secundaria. El padre de una hija casadera tiene que poder decir que su hija ha sido educada en tal o cual colegio.

La evolución económica que ha industrializado al Japón ha sido paralelamente acompañada con la evolución de la enseñanza técnica. Cuenta hoy el Japón con todas clases de escuelas especiales, industriales, comerciales y agrícolas que satisfacen las necesidades cada vez más crecientes.

El mundo está acostumbrado a oír de las fabulosas sumas de dinero que gasta el Japón en cuestiones militares; pero no sabe que su educación requiere mayores erogaciones que lo que le cuesta el ejército y la marina juntos. Los gastos educacionales del Imperio, sin incluir los de las colonias, en el año fiscal 1928-1929, fueron de 626 millones de Yens, mientras que los presupuestos de Guerra y Marina, incluso ex traordinarios, eran de 517 millones.

### GASTOS EDUCACIONALES DEL JAPON:

Gobierno Imperial .....	Yen	150.490.000
Prefecturas .....	"	117.589.000
Comunales .....	"	358.026.000
<b>TOTAL:</b>	<b>Yen</b>	<b>626.105.000</b>

### GASTOS MILITARES:

Ministerio de Guerra .....	Yen	249.105.000
Ministerio de Marina .....	"	268.130.000
<b>TOTAL:</b>	<b>Yen</b>	<b>517.235.000</b>

El Gobierno del Japón presta a la educación la atención que la significación de la palabra educar implica; no se han creado escuelas meramente para instruir. La educación moral y espiritual ha merecido, desde los comienzos de la democratización de la instrucción, la adecuada aten-

ción de parte de las autoridades que, conscientes de las responsabilidades que se contraían al tomar a su cargo a los niños supieron imprimirle la norma conveniente, teniendo a la vez el cuidado necesario para la cultura física de los mismos.

En las escuelas primarias, los maestros deben inculcar a los niños los principios de moralidad. La enseñanza de la moral ocupa un lugar conspicuo entre todas las materias que son objeto de estudios. Los maestros explican las lecciones, basándose en el texto del Rescripto Imperial sobre la educación, complementándolo con el libro de texto de moral para niños, el cual contiene tradiciones históricas y narraciones relativas a los grandes personajes de ambos sexos, recalando sus virtudes para la mejor comprensión de los alumnos.

Esta enseñanza se sigue en los estudios secundarios con el criterio explicado en el decreto ministerial que decía: "Su objeto es el de alentar el desarrollo de las ideas y sentimientos morales; de darles la cultura y el carácter necesarios para los futuros hombres de la clase media o superior y de fomentar y promover la práctica de las virtudes." En las instituciones superiores continúan también con la educación de los estudiantes, de acuerdo con la siguiente Instrucción Ministerial que data de 1909:..

"Es verdad que los alumnos han recibido ya la educación moral durante sus estudios en las escuelas secundarias y primarias; pero, sin embargo, carecen todavía de la firmeza necesaria en sus ideas de la ética y están, por lo tanto, sujetos a ser víctimas de las tentaciones, mientras atraviesan ese período de la vida, en que precisan cimentar la cultura moral".... "Es deseable, por consiguiente, que las autoridades de las Instituciones Superiores de la Educación desplieguen una mayor energía en la educación moral de sus estudiantes, para alentar y yformar en sus espíritus las ideas morales, no solamente con las conferencias reglamentarias de los horarios, sino en todos los momentos y en todas las oportunidades que se presten a tal efecto, procurando de ese modo, que los jóvenes crezcan con la idea bien firme, resueltos a practicar lo que se les ha inculcado desde su niñez en el hogar y en las escuelas."

### K. KATO y Cia.

IMPORTADORES  
PERU 677  
U. T. 33 - Avenida 0291

### B. TAKINAMI

IMPORTADOR  
Casa establecida en 1905  
VICTORIA 733 - U. T. 38-3413 - BUENOS AIRES



**Mate**  
los pulgones

de los rosales, crisantemos y demás plantas de su jardín, frutales hortaliças, etc. utilizando **Sulfatina O. W.** que los fulmina en el acto sin dañar ni manchar las plantas.

El tarrito para 100 litros de agua \$ 2.-  
Pida folleto con instrucciones

**HARTENECK.**  
SA  
Perú 399 - B. Aires

### SEMILLERIA

### Juan Calé & Cia.

CASA MATRIZ  
123 - PUEYREDON - 123  
U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066  
COOP. TEL. 1137, OESTE

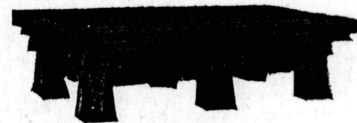
Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175  
U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste

U. T. 47 Cuyo 5998-C T. 1105, Centr  
Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425

### JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japón  
BELGRANO 847 BUENOS AIRES  
U. T. 38 - Mayo 2718

### Billares BRUNSWICH



Barandas "MONARCH"  
Material preferido en las casas de primera categoría  
VENTA A PLAZOS  
SIN RECARGO DE PRECIOS  
CANGALLO 1818 - Bs. AIRES  
U. T. 47, CUYO 3577

### FAURE & Cía.

各 種 入 販 賣 球 根  
Importación directa de Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, N. América, etc., de  
BULBOS  
PLANTAS  
SEMILLAS EN GENERAL  
PAPAS  
VIDRIOS, Etc.

Paseo Colón 560 - 68 BUENOS AIRES  
U. T. 1714, Avenida

# Leyendas Argentinas

EL MENSAJERO DE SAN MARTIN

(Continuación)

II

Dos días después, Miguel pasaba la cordillera en compañía de unos arrieros. Llevaba la carta cosida en un cinturón debajo de la ropa; tenía el aire más inocente y despreocupado del mundo y nadie hubiera sospechado que pensara en otras cosas que no fueran niñerías, pues durante el viaje no hizo sino cantar, silbar y bromear. Refirió a sus compañeros que iba a la finca de unos parientes al otro lado de la cordillera, y todos le cobraron afecto por su buen humor. Cuando se separaron en territorio chileno, le despidieron cariñosamente.

Miguel ignoraba que el Señor Manuel Rodríguez, destinatario de la carta, era uno de los chilenos que más activamente contribuían a preparar la revolución patriótica para cuando invadiera San Martín con su ejército. Ignoraba, asimismo, que él sólo era uno de los innumerables agentes y espías que el general tenía para llevar y traer correspondencia secreta, sembrar noticias, verdaderas o falsas, según le conviniera y tenerle al corriente de cuanto ocurría en Chile y pudiera serle útil. El general le había honrado con su confianza y debía justificarla. Eso le bastaba.

Llegó a Santiago de Chile sin contratiempos; halló al doctor Rodríguez, le entregó la carta, y recibió la respuesta, guardándola en el cinturón secreto.

Muchacho, cuidado con esta carta — le dijo también el patriota chileno — Eras realmente muy niño para un encargo tan peligroso; pero debes ser inteligente y guapo, y sobretodo buen patriota, para que el general te juzgue digno de esta misión.

Miguel volvió a ponerse en camino lleno de placer y de orgullo con este elogio y resuelto a merecerlo cada vez con mayor razón.

El gobernador de Chile, Marcó del Font, sabía que emisarios y agentes secretos de los patriotas trabajaban para sublevar al pueblo, y que éste le odiaba y estaba deseoso de asociarse a los revolucionarios de Buenos Aires. Por esto lo sometía a un régimen de humillación y de dureza. A las siete de la noche las casas debían estar cerradas, bajo pena de multa, y nadie podía viajar sin recabar un permiso de las autoridades. Los sospechosos de ser partidarios de los patriotas, eran encerrados en las fortalezas y prisiones, donde San Bruno se encargaba de martirizarlos. Era natural, entonces, que los chilenos esperasen ansiosos el momento en que el ejército argentino tramontara los Andes, y que los agentes de San Martín hallasen hombres dispuestos a auxiliarlos. Reunían dinero, objetos de valor y armas; aprestaban caballos, ganados, y cada cual contribuía en su medida. Los agentes eran siempre bien recibidos y jamás se les hizo traición. Las autoridades sabían que ocurriría algo anormal; pero ignoraban a quién hacer responsable o aprehender. En la duda, redoblaban con ellos su dureza, lo que naturalmente dió como consecuencia, una ferocidad en el odio popular.

(Continuará)

## Sermones Laicos de José Ingenieros

DE LA ENERGIA

10. — La energía juvenil crea la grandeza moral de los pueblos. Cada generación debe llegar como ola vigorosa a romperse contra la mole del pasado para hermoear la historia con el iris de nuevos ideales; juventud que no embiste, es peso muerto para el progreso de su pueblo.

La energía es virtud juvenil; quien no la adquiere precozmente, muere sin ella. Sólo la juventud tiene la mente plástica para abarcar el panorama de la vida y el brazo elástico para vencer las resistencias ancestrales. Los hombres sin energía no cooperan en cosa alguna de común provecho; dudan y temen equivocarse, porque no han sabido pensar. Y nunca adquieren la confianza en sí mismos y la fe en los resultados, indispensables para acometer empresas grandes.

La eficacia personal finca en la cultura y en los ideales; la apatía del indolente y el fracaso de los agitados se incuban en la rutina y en la ignorancia. La incapacidad de prever y de soñar obstruye la expansión de la personalidad.

Educar la energía, enseñando a admirarla, se plasmarán nuevos destinos de los pueblos. Repetamos a la juventud de nuestra América que ningún hermoso ideal fué servido por paralíticos y obtusos; no pueden marchar lejos los tullidos, ni contemplar los ciegos un luminoso amanecer. Los jóvenes que no saben mirar hacia el Porvenir y trabajar para él, son miserables lacayos del Pasado y viven asfixiándose entre sus escombros.

## Jóven Literatura Argentina

La Musa

Ardorosa, profética, elocuente  
Viene al mundo la musa encantadora;  
Su blasón es su arpa vibradora  
Que fecunda los sueños de la mente.

Bella como las hadas del Oriente  
Y envuelta en rósea claridad de aurora.  
Surge su inspiración fascinadora  
Como Dios para el alma del creyente.

El estro de sus rimas interpreta  
En inmortales versos el poeta  
Que en aras de la turba se levanta;

Y ella que es nervio, movimiento y vida,  
Sin agitar su frente enardecida  
Como la alondra, sus anhelos canta.

EUGENIO C. NOE

# 亞市然丁時報

SEMANARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO  
Redacción: USPALLATA 981  
U. T. 23, Buen Orden 7051  
BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCION

Un Mes ..... \$ 1.50  
Tres Meses ..... " 4.50  
Seis Meses ..... " 9.—  
Un Año ..... " 18.—

**PERFUMERIA**




la japonesila

Bme. MITRE Y TALCAHUANO  
U. T. 38-MAYO-0144

FANTASIAS  
B A Z A R  
NOVEDADES

**THE NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK**



Bmé. MITRE 502  
esq. San Martín  
U. T. 33-4031

**OSAKA SHOSEN KAISHA**  
Cangallo 462 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052  
COOPERATIVA CENTRAL 2047 BUENOS AIRES

大阪商船

北米パナマ經由日本行(毎月一回)横濱迄約六十四日六日  
A型 ぶるのすあいらす丸 りあでじやねろ丸 B型 さんごす丸らぶらた丸  
もんでびであ丸  
アフリカ經由日本行(毎月一回)門司迄約五十七日  
あふりか丸 ありぞな丸 あらびや丸 まにら丸 はわい丸

船種	日本行	日本より	一周航路
A型	米貨 四九〇噸 特三(洋)一五七噸	米貨 九三噸	米貨 七八四噸
B型	全 四〇九噸 特三(洋)一四三噸	全 八五噸	米貨 七二二噸
南阿船	全 三三二噸 特三(初)一四三噸	全 七五噸	

日本行小兒運賃 旅行券記載年齢に依り満十二歳以下半額 七歳以下四分ノ一  
乗船支拂 日本行運賃は全部北米貨建です 一等は乗船切符買求め當日の換  
算率 三等は本船入港當日の換算率に依り亞貨にて御支拂を願ひます  
歸國御手續 乗船前旅券面に日本領事の査証が要ります 三等客は乗船々隣  
健康診断を御受け下さい 三等切符は本船入港當日から出帆前日まで發賣  
日本より呼寄の便法 當地にて乗船御支拂あれば乗船券引換証を差上げます  
但し三等客は移民局發給の入國許可証及び日本領事館發給呼寄證明書を持参  
下さい  
港船乗切符無代進呈 弊社日本内地沿岸航路の寄港地行は御下船地支店  
で乗船切符三等客には二等運賃を無代進呈但し鹿兒島を離き神繩は五割引

大阪商船會社指定  
三等乗船切符仲次所

大阪商船會社船々客御送迎に就  
ては懇切迅速に御便宜を御取計  
り申可候間御遠慮なく左記へ  
御用命願上度候。

日本行き三等乗客乗船仲次人  
に指定せられ候に就ては乗船  
端緒々御便宜御取計り申上候間  
精々御利用相蒙り度候。

船御用商

森川塩澤商店  
Pasaje Colón 470.  
U. T. AVENIDA (33) 471.

亞尔然丁時報

在亞邦商望む

チープレーパーと合理的なる産業組織に依り、日本製品は生産原價の低廉及品質の向上を以て武器とし、世界市場の平場下販路を求めて大躍進を遂げて居る事實は我々をして快哉を叫びしむるのである。日本が当重國への輸入も一日増加の傾向があるのである。現行爲替管理制度による決済上の不利もさしたる問題とならざる如く、しがく日本製品は仕外國品と格下競争し得る立場にある。此は前理理由の賜物であつて、主として貨幣低廉なる事に歸せねばならぬ。而して能く食貨下附へて奮勵して居る大衆のある事を危れてはならぬのである。

邦人輸入商は其の取扱品に依り織物商と雜貨商に大別する事が出来る。而して前者は大抵コンパニオン・メーカー・システムであつて、更に向商の注文を取つて居るのである。後者は即商の形態で營業して居るのである。雜貨商は比較的商賈の第一線に立つて活動して居るのであるが、織物商は中絶者があるが、南洋の華商に於て見られる如く、商賈と其等の中絶者下より尊重せられしやうに入華を

希望する。尚書及し度きは、納税物密輸入の事である。密輸入が行はるゝのは、禁止品を除き関税の高率が原因とする。脱税に依り購買の低廉を計りたる市場に販賣するものなれば、正規の用税を支払ふ商人は到底競争出来なざりし立場にある。而して此等進徳商人の横行を委ねる結果は取扱品商品の不引合となり、正規輸入商の利益侵害となるは該邦殊な事である。何等かの対策なきものは、茲に注意を喚起するものである。

營利を以て業とする商人に對し、利己的なる刃、無用の競争を避く可しと警告するは、近頃の談あるやも知れぬれども而も皆實するを得ざる重要事である。如何に營利と稱すし其の手段をば、社会的良心、若くは公共共善の精神に導くべき營利はなくてはならぬのである。即ち弊商ある營利はなくてはならぬ。斯市場閉鎖販路獲得の爲め、外國品と能く競争して、之を征服するが爲め競争するならば、目的は大にして、將下推奨す可き也。邦商相食を徹底引下の競争は、無益にして消費大衆を困窮す迫らざる、多くは中間商人に利用せられ、不当の利益を攫ひ、却つて日本商品の聲譽を失墜せしむる事のみ役立つのである。斯る營利の競争は、寧ろ日本の原價低廉を要求する結果となり、やまきだ下販國の食料を労働大衆を窮乏に陥る、そのである。而して、日本商品の海外躍進は勞働低廉の賜物である。

然らば謀果なる利己に立脚する競争の爲め徒ら利益を放棄する位ならば何が故に其の利益を杖がチープレーパーの源泉たる労働大衆に返還し其の勞苦に報ゆる用意をせざるかと詰問したくなるのである。日本に於ては輸出組合が数量價格の統制に當る事となつて居るとは云はれずに出産在在の邦商に對し、躍進の爲めのみ固執して利己的見地から自己の力量以上の多額の輸入を企圖する結果、日本商品の洪水時代を現出し、其の結果無益の競争を助成するが如き素因を作らざりし人等も希望するものである。供給が需要より過剰のF超過する時、心算的F價格を低F下導くと云ふ原則の存在は嚴然たるものである。邦商同最近に至つて此の徴候が有り價格の下落に依り殆んど無報酬F近々状態にりとの声を聞くのである。

果と在り、やまきだ下販國の食料を労働大衆を窮乏に陥る、そのである。而して、日本商品の海外躍進は勞働低廉の賜物である。然らば謀果なる利己に立脚する競争の爲め徒ら利益を放棄する位ならば何が故に其の利益を杖がチープレーパーの源泉たる労働大衆に返還し其の勞苦に報ゆる用意をせざるかと詰問したくなるのである。日本に於ては輸出組合が数量價格の統制に當る事となつて居るとは云はれずに出産在在の邦商に對し、躍進の爲めのみ固執して利己的見地から自己の力量以上の多額の輸入を企圖する結果、日本商品の洪水時代を現出し、其の結果無益の競争を助成するが如き素因を作らざりし人等も希望するものである。供給が需要より過剰のF超過する時、心算的F價格を低F下導くと云ふ原則の存在は嚴然たるものである。邦商同最近に至つて此の徴候が有り價格の下落に依り殆んど無報酬F近々状態にりとの声を聞くのである。

在亞日本人商業會所の重要なる仕事として、邦商の協働、無用なる競争の防止を實行するならば其の存在も極めて有意義なりと思ふべきである。當國の爲替管理度が開始せられたる當初、野商は如何に下りて進級せる米決済手形の解決をなさん

少と頭を悩ました。又其當時邦商が決済近の進利子支拂の度F於て少くとも、外國商より不利な地位に置かれたるは、自國銀行の便宜を得られなかつたからである。MERCA DO LIBREの開設は、其の後久しきF後つても正金銀行では假許可なくともは半形買取りを拒絶すると云ふ如き態度を採表した。其は當重國事情が充分に報告されなかつた結果であつた。上座の如き嘆息は此等邦商が自國銀行を有する事F歸着するものである。然るに爲替銀行とては今日の日銀状態では支店設置は不可成であらうけれども少くとも、國へ投資する覚悟を以てする銀行支店の設置は日銀貿易の便度上將又邦人發展上より見ても大に必要なる事である。邦商のみならず、一級在留邦人が一致して銀行支店開設をありける機会に於て奮勵し之が達成F努力可きである。

少と頭を悩ました。又其當時邦商が決済近の進利子支拂の度F於て少くとも、外國商より不利な地位に置かれたるは、自國銀行の便宜を得られなかつたからである。MERCA DO LIBREの開設は、其の後久しきF後つても正金銀行では假許可なくともは半形買取りを拒絶すると云ふ如き態度を採表した。其は當重國事情が充分に報告されなかつた結果であつた。上座の如き嘆息は此等邦商が自國銀行を有する事F歸着するものである。然るに爲替銀行とては今日の日銀状態では支店設置は不可成であらうけれども少くとも、國へ投資する覚悟を以てする銀行支店の設置は日銀貿易の便度上將又邦人發展上より見ても大に必要なる事である。邦商のみならず、一級在留邦人が一致して銀行支店開設をありける機会に於て奮勵し之が達成F努力可きである。

在亞日本人商業會所の重要なる仕事として、邦商の協働、無用なる競争の防止を實行するならば其の存在も極めて有意義なりと思ふべきである。當國の爲替管理度が開始せられたる當初、野商は如何に下りて進級せる米決済手形の解決をなさん

少と頭を悩ました。又其當時邦商が決済近の進利子支拂の度F於て少くとも、外國商より不利な地位に置かれたるは、自國銀行の便宜を得られなかつたからである。MERCA DO LIBREの開設は、其の後久しきF後つても正金銀行では假許可なくともは半形買取りを拒絶すると云ふ如き態度を採表した。其は當重國事情が充分に報告されなかつた結果であつた。上座の如き嘆息は此等邦商が自國銀行を有する事F歸着するものである。然るに爲替銀行とては今日の日銀状態では支店設置は不可成であらうけれども少くとも、國へ投資する覚悟を以てする銀行支店の設置は日銀貿易の便度上將又邦人發展上より見ても大に必要なる事である。邦商のみならず、一級在留邦人が一致して銀行支店開設をありける機会に於て奮勵し之が達成F努力可きである。

したが、右翼團體支部部長崎克介三十一才。犯行の動機は、正力社長が審判會の有力者とし、邦人事件に用事し、世間の疑念を喚び起し、尚恰然として新聞を發行し、又非常時日本の經濟の窮乏を以て某團體某野政黨を招き、尚議會で問題となつてゐる美濃時博士の憲法論を擁護するが如き社説を出したF憤慨はる者である。

貸家あり Calle Peller 900 (Liniers) 二階F 一付、日掛り度々オムニスの便あり。家賃廉る低廉。御希望の者は左記へ。 杖 菓 ツクマン行ハハニ

銀座故歩中斬り付ける 讀賣社長正力松太郎氏 (電通ロニ日) 讀賣新聞社長正力松太郎氏は午後八時銀座で故歩中斬り付ける。深くて一寸長マ十五センチの短刀を抜いたが、脇腹を刺した。生命Fは別条なき様。犯人は直るF方の内署F自首

はわい丸 二月廿五日入港 三月三日出帆 三月七日入港 全十二日出帆 大阪商船 支店

Meets 52, James de Ramirez, S. C. S. 高橋

内外時報

陸海軍豫算に現はれた  
米国の軍備擴張

(華府十九日) 下院に提出され  
た一九三五—六年度陸軍豫算は  
三七八九四八八八并、一九三  
一年度を除けば平時に於ける最高  
額を示して居り、各国注視の的と  
なつて居る。前記予算に含まれて  
居る主要なる擴張案を例挙すれば、  
五四七台の飛行機購入に依る  
空軍の擴張案、現五年度正規軍  
一八七五〇人を一六五〇〇〇人  
に増員の案、其他空軍用無敵艦  
具の増加及び改良案等であるが、  
ハワイ防備に關する陸軍關係の予  
算は含まれて居ない。

右予算案提案の合の責任者たる  
マックアーナル將軍の兵制改革  
に就いての説明に依れば、六ヶ月  
の入學期間を了した兵卒が尚更に  
二ヶ月間の特別軍事教育を受けた  
後、予備軍に編入されると、数年  
間毎月一并宛の俸給を支給される  
譯である。

キエーバに教職員生徒の  
同盟休業案起る

(ハバナ二十日) ハバナ州立小学  
校教職員三千人、生徒十万人の  
の支持を得て、俸給の値上、児童  
教育に必要なる諸器具の購入及び  
設備の改善、貧困児童に食糧費  
等の條件を当局に請願すると共に  
目的貫徹のため同盟休業を開始し  
た。尚ハバナ市に於ても、二万五  
千人の工員、商業学校生徒は同  
市大學生と共同罷業の下に、民  
権の自由實現、軍閥政權の廢除等  
を請願し、これらもストライキ行動  
に入つた。

(ハバナ二十日) キエーバに於ける  
教職員、學生の同盟休業は、合  
革命派の支援を得るに至り全国的  
に拡大した。現大統領メンディ  
エタ、参謀総長バテスタ大佐の  
政策に反対を表明する政治的意味  
が多少に含まれて居る模様である。

米領事の令嬢姉妹  
航空中の旅客機より  
投身自殺か

(倫敦二十日) 伊太利ナポリ駐  
五米領事館のボイス氏の令嬢シ  
エーン(シエリザベス)の姉妹  
は、先週土曜日ロンドンに滞

五して居るが、本日座席買切の旅  
客機にてロンドンに向ふ途中、離陸後  
約五六分と覚しき頃、アソプミン  
ター地点にて突然機上から行方不  
明となつたが、後程前記地点附近  
に於て機墜き合つた姉妹の慘死体  
察見せられたところから考へる  
に、キエーバより過つて墜落した  
ものか或は西人客機の投身自殺と  
思はれる。

尚右に付、スコットランドヤ  
ードの探査と該旅客機の飛行士カ  
ートの話を綜合するに、エリザベ  
ス、シエーン姉妹の遺書とも見  
しき二通の手紙がキエーバから発見  
されたが、傳へらるる處に依れば  
過期前後して空の模様と云つたバ  
ソテイ中尉及びシヨン、フォース氏  
とは二嬢とも落々婚約の間柄であ  
つて、三飛行家も失つた昨今は西人  
とも常に同々として来まざる様子  
が見られ、父母も見かねてその考  
令嬢達にロンドンへの旅行を勧め  
た程である。

アマゾン河探検隊  
西班牙に於て組織する

(マドリール十九日) 西班牙に於け  
る有名飛行家イグレシア大尉を  
團長とし、動物學家、地質學家の  
専門家を組織せるアマゾン河探  
検の組織は、予てより計畫されて  
居たが、先週土曜日に探検隊一行

の乗船たるデゼル機関のコアルタ  
ブロが追いつたので、該船の  
準備を進行せしめた上、本年九月頃  
イグレシア大尉の地たるエル  
フエール港からアマゾン指して出  
発する予定である。

七月迄に完成する  
国際聯盟事務局の新館

聯盟事務局の新館は、十個國人  
りする三百人餘の職工に依つて水  
此吹く嚴寒の冬と戦ひながら晝夜  
兼行で建築工事を進めて居るが、  
本年九月の聯盟總會を控へて居る  
ので七月上旬までには完成する見  
込である。尚全事務員七月十五日迄に  
新館へ移轉する予定であると。

産  
妻  
ミカエラ  
デマフィア

11-1663  
-7284

UTO MEDICO (WN)  
▲血液の疾患 ▲生殖不能 ▲婦人病  
▲梅毒 尿道の病 ▲デアテルミ  
各料専門医担当 ▲X光線 ▲紫外線  
BRAN 1039  
CAS) 2554

RESTAURANT "PACODA"  
Av. P.R. SAENZ PEÑA  
6 1 4  
U. T. 33-(AV) 3758  
中華料理  
世界に誇る美味と營養  
最非一度御試食願ひます  
當市唯一の支那料理

DARUMA-TEI  
CHACABUCO 770  
井物一品料理仕出し  
すし、かまぼこ、饅頭  
賣出し  
定食下宿料理仕出し  
だるま亭  
松田清一  
出産御祝いの祝ひ餅  
御注文に應じます  
U. T. 33-0243

ENFERMEDADES DE NIÑOS  
DR. CAFFERATA 小兒科専門  
Especialista del Hospital de Niños  
Consulta: Martes, Jueves y Sabado de 15 a 17  
CALLE CEVALLO 664  
U. T. 38-5468







祖国電報

貴族院に於て論議する、  
對中南米貿易促進策

(聯合廿二日) 中南米諸國に對する貿易促進策は、外務省商工省同、鋭意審議を進めて居るが、廿二日の貴族院議事録によれば、此の案が問題となり、同部房次郎が「外交機關の設置、外交官の増設を急ぐべし、彼等の親交を加へる可し」と力説し、政府の反省を加へる可しと力説し、廣田外相は左の如き答弁をなした。「我が通商關係諸國との親交増進に就ては、從來とも大いに努力し、日支、日露の關係も漸次好轉しつゝあるが、今後一層の努力を以てする爲め、領事館、商務館等の設備を擴大せしむべし。中南米諸國に對しては、特に注意を要する所であつて、既商工省とも折衝して民間輸出業者の大同團結を爲し之が統制を計つて居るが今後相方の交渉に万慮を盡し、互に協力を爲す具體案を提出し、充分研究する。

日支關係整備準備工作の爲  
將介石の特命を帯び  
王寵惠來朝す

(聯合廿日) 日支關係整備準備工

作の爲、將介石の特命を帯び、日本朝野の名士と会見する爲、ヘーグへ歸任の途次、汽船「アリス」で十九日乗船した王寵惠は、鄭參謀官を帶同、廿日午前十時外務省に廣田外相を訪問、約一時間會つた後、重要會談を遂げ、零時半辞去した。王氏は廣田外相が、和蘭駐劄公使時々の知己であつたので久闊を叙し、同僚安達謙一郎の近況を問ひ、平意を表した。後、余は歸國中支那各地を隔なく視察し、支那内地の財政状態、四川の共産軍討伐、対日感情等について調査を遂げた結果、大体之等の仕事も纏つたので、今回ヘーグに歸任するに當り、支那の事情を日本政府並に民間各方面の方々で、親しく御面會の上説明を求め度いと思ふ。但し余は本國政府よりの特命は全然ない。全く個人の資格で於て御話するつもりで御談話願ひ度い。最近支那は漸く自國の整理の必要を痛感し、排日如き惡影響を漸次解消しつゝあるは欣ばしい。貴國の平和は日支兩國の協力を促進する大なるものあり、現下の國際情勢下於ては特に其の恩恵を深くするものである。政治經濟各般の問題を通じて、日支の提携促進を計り度い。之が爲には各般に亘る好意ある援助を求むるものである。之が具體的方法に就いては今後於て協議したい」と

滿洲治外法權撤廢  
現地委員會組織

(新京十九日) 滿洲治外法權撤廢を期し、新京に於ては東京と相應に近く治外法權撤廢現地委員會を組織する事となつた。同委員會は、軍部、大使館、滿洲國の各局、業者を網羅し、現地撤廢者の意見の綜合に依る現地案の作成を目的とするもので、今日下旬第一回會合を開く事となつた。

(東京廿日) 國民政府は蔣介石、王寵惠両氏が聲明した排日取締り工作の第一歩として、二十日新近通信其他の言論新聞に對し排日、排日貨の言論の掲載を禁する旨命令を發した。

<p>BAR y RESTAURANT <b>ASTURIAS</b> BUENOS AIRES</p> <p>Cortón y Gomez Anos. 25 DE MAYO 299 ESQ. SARMIENTO</p> <p>U.T. 33 - 3414, 1694.</p>	<p>ALMACEN <b>NISHISAKA</b> AUSTRALIA 1101 U.T. 21-2915</p> <p>味噌 醸造 醤油 釀造 たくあん 其他會社の 物御一報次所記 取致しませう</p> <p>雜穀食料品商 西販貫太 イヌトラリア街 重慶の重</p>	<p>高級洋服を 美質で調整致します</p> <p>内藤洋服店</p> <p>電話で御報次所參上致します 市内カビルド街二二七八 電話ベルグラ(五三)〇九三三</p>
<p>アスツリアス フエノスアイレス の街にバーへ ▲日本人のモーツを雇入れ 居ります。</p>	<p><b>LA PAMPA</b> GRAN DEPOSITO DE BOLSAS LIENZOS NUEVOS Y USADOS</p> <p>キンタ用 新百ボルトリエン イロ其他一切の御 用命に應じます</p> <p>中村泉 商店</p> <p>CABILDO 286 AVELLANEDA</p>	<p>御旅館 昭和館 御下宿 杉本香松 館主</p> <p>市内コリエンテス街二五二九 電話クキ(四七)八七六三</p> <p>清潔安値親切 貴は洋食、晩は和食</p>





要國に於ける

日本綿布 輸入の沿革

品田重忠

戦争当時綿糸類等は、一般に四十五磅で六キロ位のものが今は五キロ前後で、四十七磅もあるが何品に限らず其当時より今迄考へれば、大概競争の結果品質は落して居り、只昔の如く染方とか擦染方法で客より文句言はれる事は少くとも尙早糸類には少くあつて居る。棟梁糸等は英伊の如く軟い仕上は昔は見られなかつたものだが、昔はそれでも中央筋の同屋、輸入商は、普通組合を成して居り、其等組合人は大抵五ヶ月掛り、買つた月は勘定せぬと言つた支拂條件で賣つて居たものが、国内如何なる辺境所にも店とか又は行商で、足跡絶へないと言ふ彼等土着古人の手で賣出し居る日本品等は、今は大抵現金取引で中央筋も大概六十日掛り位を限度として、田舎などへ卸して居るとの事だ。戦争直後、三井が「Cash」八百俵ばかり持つて居た事がある。丁度俵に二百五十俵許り交渉されたから仲介して、七ペソ二十セソで買つた事があるが、其の残りを「セルセ」と言ふ会社で全部買ひ、二三日後三十ペソで賣出し、大事を憶へて居る。故に其当時如何に同運つて居た恐慌時代とは言へ、金と経験に依つては一寸した商賣があつた事は確す。

要するに戦争中は何でも売れたことは事実ですが、其当時売れたものは、今日と違つて多種に亘つて売れたものでなく、戦争後恐慌が止んで売れ難い居た品物は、粗布の九龍とか龍C級のもの及び少し品質の落る十封度級のもの、粗織では、登島とか其等の戦前後の四方の物、綿糸類では、四色物、棟梁物、英糸、晒片綾等、今でも純いて売れて居るもの、大正布等、時々十六封度の粗布、必程度の綾及び晒位のもので、矢張り綿糸類が綿布よりは多量に輸入されて居りました。

粗布類は市場に品物薄の場合には可成り高く売れるもので、千九百二十年頃五磅物を三十ペソ位で二百俵、三百俵と現金で売つたことが記憶に残つて居る。平時は足五セソ、十セソの利で売放さなければならぬ時があるが、そんな時分には足で十四ペソ位の儲であつたら

其内に綿布取扱店のみならず、雑貨及絹物等を取扱つて居た店も大抵整理して店を閉めて歸つたとか解散した店等もあり、兎に角如何なる日本商でも結局は二足三文で最後には賣放し、日本商人で當地に残り奮張つて居た者は極少数であつたと思ふ。

綿布を取扱つて居た日本棉花や三井等も引上た後に残つて少くも綿布を取扱つた店は、オ一に於松のエンメント及び原さん等で、取扱つた品物は其当時と今とは異つて、粗織類、綿糸類、晒及び晒片綾糸類、大正布位に限られ、此當時は既に買手は所謂土着古人に過半は売り居つた状態だ。其當時の松浦や飯田等も少しは注文を取つたが本業が細故、綿布類は成功しなかつたらしい。

(次号完結)

**東京歯科 国分鉄藏**  
 医学士  
 左記に於て歯科診療の御相談に應じます。  
 ドクトル エドアルド キンターニヤ  
**歯科医院**  
 市内ヒエドラス街六九二  
 電話 アーニダ(三三)一三四〇

**日本産敷 建築**  
 文化住宅  
 家具製造修理其他指物一切の御用命の程願ひます  
**大工並指物師 山本玄**  
 市内(ネラルルキヤ街)九七九  
 電話六一(三)一五〇七

**HORACIO E. ROSSI ESCRIBANO**  
**公証人**  
 オラシオ、ロッシー  
 民事、商事  
 財産担保 土地管理  
 市内(ネラルルキヤ街)八二五  
 エスクトリオ八号  
 電話五五—〇九〇五

**御下宿末廣館**  
 市内(パトリシオ)街十九  
 電話(三三)アトルテ五三三五  
**尾崎 幸千代**

**眞 寺川正人**  
 藝術師  
 藝術師寺川正人にきつと脚氣に召す御相談に致します  
 市内(ネラルルキヤ街)九七九  
 電話六一(三)一五〇七  
**CASTRO BARRIOS**  
 U.T. 453

**ホフマン式プランチヤ機**  
 並にカルダーラの修繕  
 取付一切原價に引受けます  
 ホフマン会社 トリヒオ  
 指定機械師 ゴーメス  
**CARLOS CALVO** 1159  
 U.T. 23—4564

**日本菓子製衣造販賣**  
 御注文に應じ配達致します  
**松福堂菓子店**  
 店主 松尾好一  
 市内サンホセ街一五九一

**MEDICINAL NEWS**  
 28—SUIPACHA—28  
**淋病梅毒**  
 月掛り十ペソの便有り  
**肺結核新療法**  
 治療代は全治後に頂きます  
**婦人科**  
**X光線科**  
**電気治療科**  
 各科専門医十名  
 診療料三ペソ

# 征服者の訴へ

## ブ市郊外にて M.K 生

### 結核と病型

近來結核病は、浸出型、増殖型、硬化型の三種に分つて、病型の良否を判定する。

甲 浸出型——これは結核の毒素が強烈な爲めに、その病変は肺組織までも軟化する。臨床的には高熱、食慾不振、頭暈等の全身症状が著明であり、咳嗽、喀痰が多し、聴診すると水泡音が多数で進行が早い。レントゲン線で見ると、影像及び境界が漠然としてゐる。これは増殖型や硬化型に比して悪性であるから、特に周密な養生法を履行する。

乙 増殖型——これは肺の病變の周圍に、類上皮細胞や結核菌が新生し、増殖して痰壅を包圍せんとする良性的病型である。従つて全身の中毒症状も弱く、咳嗽もラッセルも少数である。レントゲンで見ても、浸出型の如く漠然たる影像ではない。影像が濃厚で、境界も比較的明瞭である。

丙 硬化型——これは肺臓の病變が、結核菌で包圍され、占領され、固つて行く病型で、最も良性的なものである。

以上は大體の分類である。一つも一病型であるものではない。厚々この三型が種々の程度と、種々の広さに相交錯して起るものである。然し、結核が停止し治癒する場合には、常に浸出型から増殖型と成り、硬化型となるものであり、進行する場合に増殖型又は硬化型から浸出型に移動するものである。浸出型、増殖型、硬化型の區別は「レントゲン」写真を取ると判る。

以上でも分りますやうに、例へば、この二人の患者AとBがある。彼は發病當時から「丙の硬化型」を辿つて順調に治癒した。彼は歩き廻つて治癒した。彼の場合は、うして、却つて合理的な養生法であつたのである。Bが等病した。するとAを知つてゐる人がBを見舞つて、「Aは歩き廻つて病ひを治した。君も空気のいい公園や田舎を散歩しろ」と勧め、Bはその通り歩き廻る。が不幸にしてBは「甲の浸出型」であつたので、数日して病を殆んど不治の状態にまで進行せしめる。斯ういふ事例は世の中にいくつもあるのである。故に斯うした勸告は人情であるが、結核知識が乏しき時は、運を命懸けであること未知らぬであらう。

※産室の設備あり  
往診宅診隨時

HUMBERSTONE  
U.T.2

INSTITUTE  
M  
BRO

診察料ニシテ 午前十時—十二時  
診察時間 午後三時—九時  
※日曜日祭日は午前十時より正午まで

ALMIRANT  
U.T.21(BARR)

## GRAN BAR "COLON"

DE MANOLO GOMEZ

御酒  
其他の御飲料  
品質本位  
正真正正銘保証付  
午後五時よりサリエテ  
兩幕二組のオルケス  
夕はタンゴ・ジャズ  
由留取まで毎夜一時  
迄大車輪で演奏  
致します。

L.N.ALEM 622 U.T.38-1828

内務省免許  
助産婦 羽生系  
産婦人科専門医を顧問とす  
産室の設備あり

▲宅診 午後一時—九時  
市内メロ街二〇四二  
デハルケメント街八号  
電話(四七)クローヨ五三八八

### 自宅出張撮影

如何に古い寫眞でも引受けます  
市内サルタ街一五八  
電話リバダニア五七〇四

寫眞師 佐藤貞則

**CLINICA MEDICA CANGALLO**  
CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su dueño  
Dr. A. GODEL

**最新式獨乙療法**  
淋病——根治療法  
梅毒——六〇六号、九一四号  
婦人病、心臓、胃腸、各科専門  
肺、腎、臟、神、經、系、統  
◎日本人方には初診無料  
X光線、デアテルミ、血液検査  
診察日 自午前九時 至十二時  
自午後三時 至九時  
日曜、祭日は午前中

**DR. E. BULJEVICH**  
BDO. DE IRIGOYEN 1404  
U. T. 23 - (B. O.) 0279

無痛歯抜 ニペツ  
セメント充填 五ペツ  
金冠 拾五ペツ  
金入歯 拾五ペツ  
総入歯 六拾五ペツ  
診察時間  
午前九時より  
午後八時まで

**Tintoreria "EL TOKIO"**  
de ADOLFO K. OTSUBO

Rivadavia 202 U. T. 4738, Caballito

**CAFE JAPONES de K. UCHINO**

LAS HERAS 667 TUCUMAN



カフェ  
ハポネス  
内野 清

**T. Yamada** Masajista Japonés

CONCORDIA 4773  
U. T. Villa Devoto 1226

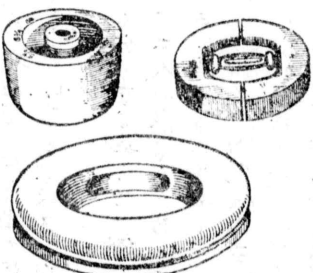
**TALLER GRAFICO NIPPON**

SANTIAGO DEL ESTERO 975  
U. T. 23 - 7864

西文活版印刷  
便箋、封筒、名刺  
其他各種  
技術優秀、迅速確實  
價格低廉  
電話にて御一報次第  
参上致します  
ニッポン堂印刷所  
北川 稔

**LUIS GORI Hnos.**

LIMA 1029 U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

セントレリアの仕立の  
上り下りは型を替る  
に依ります。  
仕立を上手にする  
には良い型を使はね  
ばなりません。  
弊工場はマデラフレンカ  
マデラコラ、アルカ  
一本、製法流行型あり  
りゆり型、最近の市  
場を供給し、回金あり  
の御注文にも應じます。

**TINTORERIA "BOTAFOGO" DE K. FUNAI**

Teñir trajes y vestidos \$ 3.-  
Planchar trajes " 2.-  
Sombreros " 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LAS MISMAS  
Salón de espera  
ENTRE RIOS 215 - U. T. 38, MAYO 774  
Suc. Sarmiento 1900 - U. T. 47 (Cuyo) 0984

**"CAFE TOKIO" de M. K. Miura & Cía.**

Casa Central: MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191  
Sucursal: JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198

**Café JAPONES**

de Justo Fujita

CHIVILCOY (F. C. O.)

**CAFE y CERVECERIA LA "SATUMA"**

有水武二  
久松純雄  
竹内武義  
加藤吉隆

General HORNOS 54

U. T. 23 - 0526 BUENOS AIRES

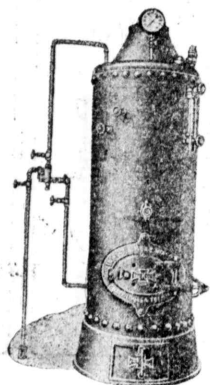
**SIERRAS DE CORDOBA HOTEL "PLAZA"**

de JUAN KAWABATA  
Quinta Japonesa  
UNQUILLO (F. C. C. C.)

かまぼこの  
御注文は村武へ  
原料精選  
味は良くて  
値段は安い  
御入用の節は電話で  
Calle GENERAL URQUIZA 1979  
U. T. 61 - 2507

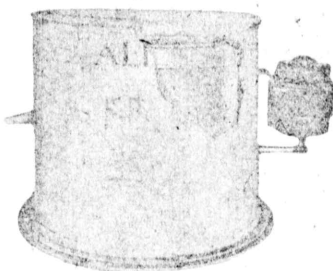
豆腐、こんにやく  
製造販賣  
多少に不拘配達致します  
松堂秀正  
市内カリフォルニア街二一八四  
電話(三三)バラカス 一四〇一

**CALDERA LOOKOUT**  
De Construcción Vertical y Horizontal



**ALFA LAVAL S. A.**

**CENTRIFUGA ALFA**  
Accionada por Motor Eléctrico



世界に名を博する  
アルファ印洗濯器を  
テイストレリア経営の日本人  
諸君に御薦めいたします  
服地の損傷皆無  
時間の節約  
最小限度の消費  
その他ありゆりのみに於て理想的  
であります。市内有数のテイスト  
レリアで使用する此多大の好評  
を受けて居ます

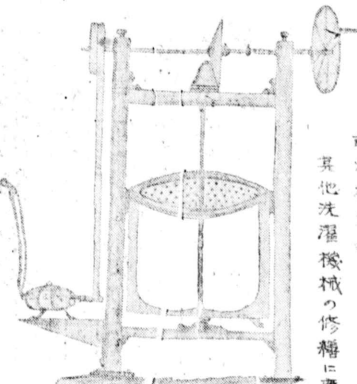
CHACABUCO 699

U. T. 37, RIV. 4300 - 4302

BUENOS AIRES

**TALLER MECANICO A. MENDEZ**

CALLE VERA 737 - U. T. DARWIN 1103



カルボンナフタ又はガス汽鐘  
乾燥機(手廻し又はモートル)  
其他洗濯機械の修繕に應ず